






IPO - TRINDADE



TRINDADE – MATOSINHOS SUL

### Itinerário Light / Soft Itinerary Hop off / Hop on Matosinhos Sul

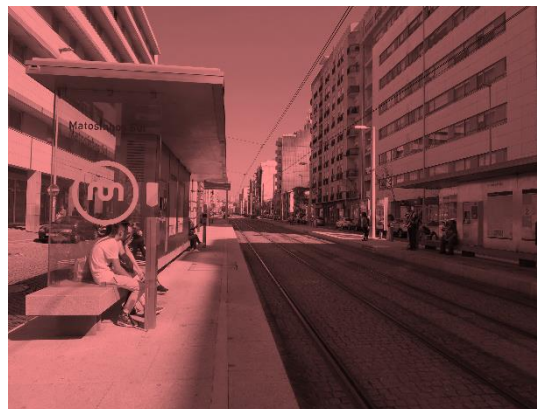


-  Pontos de Interesse | Points of Interest
-  Comes & Bebés | Food & Drinks
-  Glimpse

PT

### 1 Estação Metro Matosinhos Sul

Estação na cidade de Matosinhos servida pela linha A do Metro do Porto, perto da Praia de Matosinhos. Zona universitária servida por inúmeros restaurantes.



EN

### 1 Matosinhos Sul Tube Station

Matosinhos tube station connected by the Porto Tube line A, near Matosinhos beach. University area with several restaurants

### 2 Estátua de Passos Manuel

Deputado nasceu em 1801 na Freguesia de Guifões, e foi uma figura notável do Liberalismo. Faleceu a 18 de Janeiro de 1862. Passos Manuel tem vestido camisa, laço, colete, casaco comprido e calças. Tem um livro na mão direita que está apoiado numa coluna.

[http://www.cm-matosinhos.pt/frontoffice/pages/1468?poi\\_id=8396](http://www.cm-matosinhos.pt/frontoffice/pages/1468?poi_id=8396)



### 2 Passos Manuel Statue

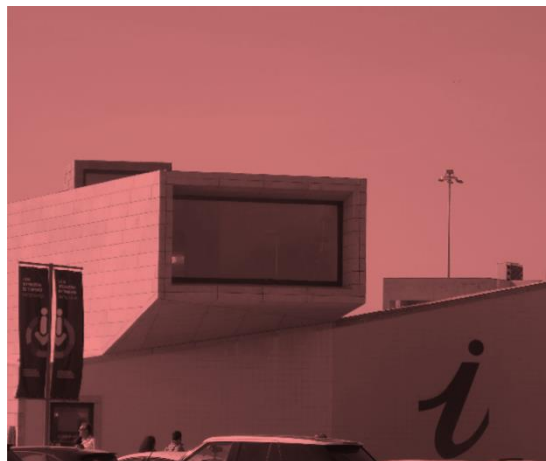
Born in 1801 in Guifões, he was a noteworthy liberalist. He died in January 18<sup>th</sup> 1862. Passos Manuel is wearing a shirt, bow tie, a vest, a jacket and trousers. In his right hand he holds a book supported by a pillar.

[http://www.cm-matosinhos.pt/frontoffice/pages/1468?poi\\_id=8396](http://www.cm-matosinhos.pt/frontoffice/pages/1468?poi_id=8396)

#### 4 Posto de Turismo

Convidamo-lo(a) a descobrir Matosinhos e a usufruir de todas as suas potencialidades. A gastronomia, a arquitetura contemporânea, as praias, o mar, o património histórico e os muitos espaços de lazer fazem de Matosinhos um local de reconhecido interesse. Não deixe de procurar os nossos Postos de Turismo.

[http://www.cm-matosinhos.pt/frontoffice/pages/584?poi\\_id=77](http://www.cm-matosinhos.pt/frontoffice/pages/584?poi_id=77)



#### 4 Tourist Station

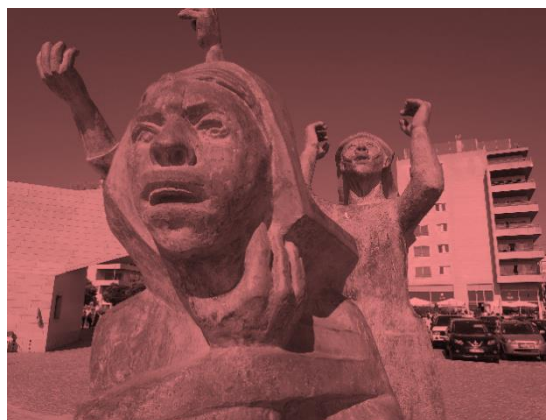
We invite you to discover Matosinhos and its opportunities. The great food, the contemporary architecture, the beaches, the sea, the monuments and the many spaces of leisure that make it an interesting place to visit. Don't forget to visit the Tourist Station.

[http://www.cm-matosinhos.pt/frontoffice/pages/584?poi\\_id=77](http://www.cm-matosinhos.pt/frontoffice/pages/584?poi_id=77)

#### 5 Escultura homenagem ao naufrágio de 1947

Cinco figuras de vulto inteiro, viúvas e órfãos expressam a sua dor pela perda dos seus entes no trágico naufrágio de 1947 que ceifou a vida a 152 pescadores.


[http://www.cm-matosinhos.pt/frontoffice/pages/1468?poi\\_id=8402](http://www.cm-matosinhos.pt/frontoffice/pages/1468?poi_id=8402)




#### 5 1947 Shipwreck monument

Five full bodied statues of widows and orphans express their pain over the loss of their loved ones in the tragic shipwreck that took place here in 147 and took the life of 152 fishermen.

[http://www.cm-matosinhos.pt/frontoffice/pages/1468?poi\\_id=8402](http://www.cm-matosinhos.pt/frontoffice/pages/1468?poi_id=8402)

 **Glimpse A** – Terminal de Cruzeiros do Porto de Leixões

 **Glimpse B** – Leixões Dock Cruise Terminal

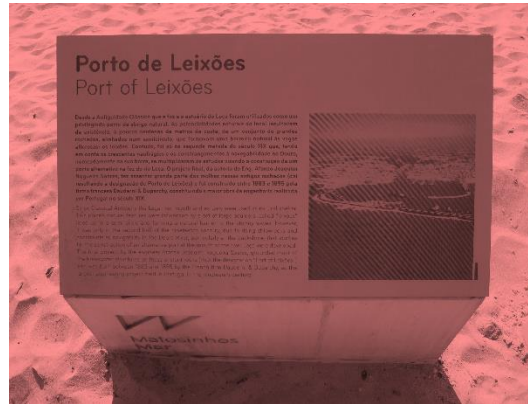
6

### Sinaléticas

Suportes de sinalização que descrevem eventos que deram nome à cidade de Matosinhos. Nomeadamente, a lenda de Cayo Carpo, o “matizadinho” que mais tarde veio a dar o nome Matosinhos. Uma breve história do Porto de Leixões e também sobre o Naufrágio de 1947 que as Esculturas à direita se referem.



**Glimpse B** - Palácio da Enseada (Prédios em frente da praia).



6

### Information Signs

Informative texts depicting events that made the city of Matosinhos relevant. The legend of Cayo Carpo, the “matizadinho”, which gave origin to the name Matosinhos. The history of the Leixões dock and the Shipwreck of 1947.



**Glimpse B** - Palácio da Enseada (Habitacional buildings by the beach).

9

### Escolas de Surf

Instalações próprias na praia de Matosinhos. As Escola de Surf tem como objetivos dar aulas e alugueres de material. Em simultâneo, também organizam eventos e programas de atividades para grupos, nas áreas do ensino, formação, recreação, desporto, lazer e turismo.



9

### Surf Schools

Installed in the beach itself, the Matosinhos Surf Schools teach and rent surfing material. They also organize events and programming for group activities regarding education, formation, recreation, sports, leisure and tourism.

11

### She moves – Anémoma

Escultura de rede de Janet Echelman.

A escultura de rede, inaugurada a 22 de dezembro, é já apelidada de anémoma gigante e foi o monumento escolhido, no âmbito do Programa Pólis, para homenagear os pescadores da terra que corajosamente se aventuram mar adentro.



11

### She moves

Net sculpture by Janet Echelman.

This installation, usually called “Anémoma” (Jellyfish) was chosen within the Pólis Program to honor the fishermen of Matosinhos who braved the seas.

12

### Antiga Fábrica Conserveira (Pingo Doce)

Antiga fachada de finais do séc. XIX, inícios de séc. XX.

Esta parte de edifício tem ainda alguns traços originais nas paredes com dupla linha a enquadrar as janelas, pertenceu a uma antiga fábrica conserveira posterior a 1937.



12

### Old Canning Factory (Pingo Doce)

Late XIXth century to early XXth century front.

Across the front of the building remain some features from the original building, the double pilasters enhance the focus on the windows. The original building dates back to 1937.

13

### Broadway de Matosinhos

Traduzido à letra, Broadway significa algo como “rua larga”. Um caminho pedonal que atravessa perpendicularmente o traçado regular da zona de Matosinhos-Sul, aproveitando o antigo canal ferroviário que apoiou a construção dos molhes do Porto de Leixões.

[http://www.cm-matosinhos.pt/frontoffice/pages/242?news\\_id=4065](http://www.cm-matosinhos.pt/frontoffice/pages/242?news_id=4065)



**Glimpse C** - Antigo Caminho da Linha de Comboio com destino ao Porto de Leixões. Olhar para ambos os lados.



13

### Matosinhos' Broadway

Broadway, meaning, a broad street. A pedestrian path cutting through the Matosinhos-Sul city grid and using the former train line that supported the building of the Leixões Dock jetty.

[http://www.cm-matosinhos.pt/frontoffice/pages/242?news\\_id=4065](http://www.cm-matosinhos.pt/frontoffice/pages/242?news_id=4065)



**Glimpse C** - Former Leixões Dock train line. Look both ways.

14

### Castelo do Prado (Antiga Fábrica do Prado)

Antiga fachada de finais do séc. XIX, inícios de séc. XX.

É característica desta fábrica a chaminé laranja que ainda hoje é visível, de onde saíam os gases das máquinas a vapor.



14

### Castelo do Prado (Former Prado Factory)

Late XIXth century and early XXth century front.

The orange funnel from the factory can still be seen today.

15

### Guedes e C.<sup>a</sup>

Antiga fachada de finais do séc. XIX, inícios de séc. XX.

A parte de amarela edifício é ainda original, pertenceu a uma antiga fábrica conserveira.



15

### Guedes e C.<sup>a</sup>

Late XIXth century and early XXth century front.

The windowd yellow front is untouched since the original building, which was a canning factory.

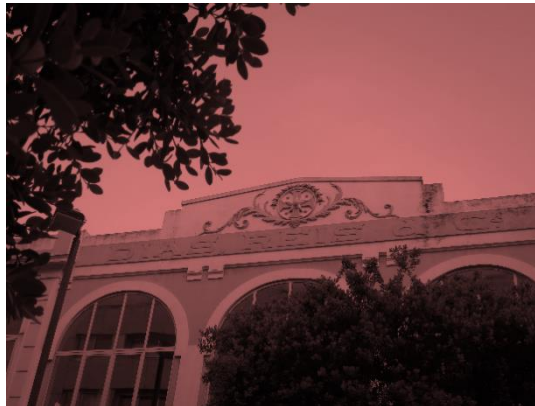
16

### Dias & Reis

Fachada Original construída em cerca de 1920.

Este Edifício era um antigo Armazém de vinhos.

Hoje em dia, o espaço é utilizado para um restaurante de tapas.



16

### Dias & Reis

1920 front.

This building used to be a wine cellar.

Nowadays, it belongs to a “tapas” restaurant.

17 **Antiga Fábrica Conserveira “Dias, Araújo & C.<sup>a</sup>, Lda.”/”Sardinal, Lda.”**

Antiga fachada de finais do séc. XIX, inícios de séc. XX.

A fachada tem ainda a construção original, simplesmente com algumas alterações, mas é ainda possível perceber alguns traços como os peixes, significado da atividade conserveira.



17 **Old Canning Factory “Dias, Araújo & C.<sup>a</sup>, Lda.”/”Sardinal, Lda.”**

Late XIXth century and early XXth century front.

The front of the building still preserves its original features, with minor restoration. You can still see the fish decorations, symbolizing the canning line of work.

18 **Confeitaria Maurícia**

Pastelaria e casa de chá. Esta confeitaria é mais conhecida pelos seus fantásticos croissants. Quanto à sua arquitetura na fachada remonta-nos para passados arquitetónicos do final século XIX início do século XX.



18 **Maurícia Bakery**

A bakery and a tea house, the Maurícia Bakery is known for its croissants. Regarding the architecture, it preserves the late XIXth century and early XXth century front.



3

### Munchie

Restaurante de Hambúrgueres Artesanais.

<https://www.facebook.com/Munchie-1297889856916108/>



3

### Munchie

Craft hambúrguer restaurante.

<https://www.facebook.com/Munchie-1297889856916108/>

7

### Bar/Praia do Titan

Bar muito popular, localizado na praia com o mesmo nome, onde se destaca a sua simpática esplanada e a zona com puffs mesmo em cima da areia. Ambiente agradável e descontraído, muito frequentado por jovens.



7

### Titan Bar/Beach

Very popular bar, located on the Titan beach. Here you can enjoy the outdoor terrace and sit on the puffs on the sand.

With its peaceful and relaxed environment, the Titan bar is a mandatory pit stop.

8

### Lais de Guia

O Lais de Guia Bar nasceu em 1996, em plena praia de Matosinhos e o nome que lhe deu origem vem de um dos nós mais usados na faina marítima, nomeadamente para atracar os barcos que chegam ao porto de abrigo, assim como para arremessar e salvar os naufragos. Em cima do areal com o mar como pano de fundo, com música ambiente selecionada, o Lais de Guia recebe com simpatia os seus clientes durante todos os dias do ano.



8

### Lais de Guia

Created in 1996, the Lais de Guia bar shares the name of one of the most used knots that tie the ships and boats to the dock.

With the Matosinhos beach as it's background, the Lais de Guia awaits you all year long.

10

### Vagas Bar

O Restaurante Bar Esplanada VAGAS está localizado em Matosinhos junto ao mar da Praia Cidade São Salvador, uma das mais emblemáticas praias da Costa Norte, e tem para lhe oferecer uma grande variedade de sabores. No restaurante VAGAS a sua refeição tem um encanto especial pois a vista deslumbrante e os aromas marítimos fazem parte do tempero.



10

### Vagas Bar

Located by the Cidade São Salvador beach in Matosinhos, you can find the Vagas Restaurant, Bar and Terrace.

Here, you can enjoy a wide variety of flavours which will bring the stunning view and aroma of the sea, directly to your plate.